

Przedwzmacniacz Mercury

Podręcznik Użytkownika / Polski

Twój podręcznik użytkownika



Prosimy o dokładne przeczytanie tego podręcznika przed użyciem produktu. Zapewni to maksymalne wykorzystanie produktu. Prosimy zeskanować kod QR, aby uzyskać dostęp do wielojęzycznego podręcznika użytkownika za pośrednictwem strony produktu.

Aby uzyskać instrukcję użytkownika w swoim języku, prosimy odwiedzić stronę www.rega.co.uk i przejść do sekcji pobierania na stronie wybranego produktu.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter www.rega.co.uk et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf www.rega.co.uk im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su www.rega.co.uk cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite www.rega.co.uk y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite www.rega.co.uk e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar www.rega.co.uk en vervolgens naar de downloadsectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til www.rega.co.uk og fortsætte til downloadsnippet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisning på ditt språk, besök www.rega.co.uk och gå till nedladdningsektionen på din valda produktsida.

Instrukcje użytkownika w danym języku są dostępne na stronie www.rega.co.uk, gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.

Za upute na svom jeziku, posjetite www.rega.co.uk i idite na odjeljak za preuzimanje stranice proizvoda po vašem izboru.

Για οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας, επισκεφτείτε το www.rega.co.uk και μεταβείτε στην ενότητα λήψης στη σελίδα του επιλεγμένου προϊόντος.

Kendi dilinizdeki kullancı talimatları için www.rega.co.uk adresini ziyaret edin ve seçtiğiniz ürün sayfasının indirme bölümüne gidin.

Käyttäjän ohjeet omalla kielelläsi löydät vierailemalla osoitteessa www.rega.co.uk ja menemällä valitsemasi tuotteen laatusivoon.

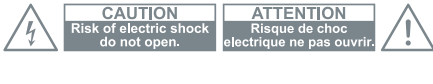
A felhasználoi utasítások megtekintéséhez a saját nyelvén kérjük, látogasson el a www.rega.co.uk weboldalra, és lépjen a választott termék leltőlétsi szakaszába.

Naudotojo instrukcijas įsų kalba rasite apsilankę www.rega.co.uk ir pereikite į pasirinkto produkto atsiuntimo skyrį.

Pentru instrucțiuni pentru utilizatori în limba dumneavoastră, vizitați www.rega.co.uk și accesați secțiunea de descărcare a paginii produsului ales.

Pro uživatelské pokyny v našem jazyce navštivte www.rega.co.uk a přejděte do sekce pro stažení na stránce vybraného produktu.

Safety precautions



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

English

Service - With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings; there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

Lifetime Limited Warranty - Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Our statutory rights are not affected. Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair. Please visit the homepage of www.rega.co.uk for further warranty details.

Safety Instructions - *This is a class I product and requires the use of a protective earthing conductor for safety. The protective earthing conductor is provided by means of the power supply cord. Use only the provided supply cord. Use only with properly installed protective earthing socket-outlet. Do not defeat the earthing pin on the cord plug. Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for extended periods of time. The mains supply cord functions as a mains disconnection device. The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.*

Croatian – Hrvatski

Servis - Kad je jedinica isključena iz električne mreže, čistite je samo krpom od mikro vlakana (u potrebu lagano navlaženom). Ne uklanjajte nikakve obloge u unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može servisirati. Ako jedinica radi nepravilno ili ispušta dim ili miris, isključite je iz napajanja i odnesite je kvalificiranom servisnom tehničaru.

Doživotno ograničeno jamstvo - Svak proizvod koji izrađujemo dizajniraj i sastavljaj u Ujedinjenom Kraljevstvu prema najvišim mogućim standardima. Ovo jamstvo pokriva potvrđene nedostatke u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva habanje ili dijelove koji se smatraju potrošnim materijalom. Sve neovlaštene izmjene ili nepoštovanje preporučenih smjernica tvrtke Rega u priručniku proizvoda mogu poništiti jamstvo. Zbog lokalnih zakona, jamstva se mogu razlikovati ovisno o zemlji u kojoj se jedinice prodaju. Za pojedinih o jamstvu kontaktirajte svog trgovca ili distributera tvrtke Rega. Vaša zakonska prava nisu ugrožena. Nemojte bacati pakiranje proizvoda. Morate upotrijebiti originalnu ambalažu ako proizvod vraćate svom trgovcu ili distributeru na pregled ili popravak. Posjetite internetsku stranicu www.rega.co.uk za detalje o jamstvu.

Upute o sigurnosti - *Ovo je proizvod klase I i zahtijeva upotrebu zaštitnog uzemljenja radi sigurnosti. Zaštitno uzemljenje osigurava se pomoću kabela za napajanje. Koristite samo ispušeni kabel za napajanje. Koristite samo s pravilno ugrađenom utičnicom sa zaštitnim uzemljenjem. Ne oštećuje spojnik za uzemljenje na utičniku. Nemojte koristiti ovo jedinicu u blizini tekućina niti je izlagati vlagi. Ne koristite u blizini izvora topline kao što su radijatori, ventilacijski otvori, ili svjetlo. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko proizvoda, najmanje 10 cm u svim smjerovima. Izbjegavajte postavljanje jedinice na meke površine kao što su dugi tepih i tkanina. Ne otvarajte kućište proizvoda i ne gurajte na silu predmete u otvore na jedinici. Postavite jedinicu na ravnu ravnju površinu s koje neće pasti ili se na njoj prevrnuti. Jedinicu treba koristiti samo u umjerenim klimatskim uvjetima između 5°C (41°F) i 35°C (95°F). Držite materijal za pakiranje i male komadiće izvan dohvata djece. Isključite napajanje ako uređaj nečesto koristiš duže vrijeme. Kabel za napajanje služi kao uređaj za isključivanje iz mreže. Utičnica se stoga treba nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.*

Czech – Čeština

Servis - Po odpojení zařízení od přívodu elektrické energie provádějte čištění výhradně za použití utěrky z mikrovlákna (v případě potřeby je mímě navlhčete). Neodstraňujte žádné kryty. Nenacházej se pod nimi žádné součástky, na kterých by bylo možné provést servis. Pokud se bude zařízení chovat neobvykle nebo z něj bude vycházet kouř či zápach, odpojte napájecí zdroj a zařízení odnese ke kvalifikovanému servisnímu techniku.

Doživotní omezené záruka - Všechny produkty, které vyvíjíme, jsou navrhovány a montovány ve Velké Británii v nejvyšším možném standardu. Tato záruka kryje potvrzené výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na součástky, které jsou považovány za spotřební materiál. Všechny neautorizované úpravy nebo nedodržení postupů doporučených v manuálu k produktu může mít za následek zrušení platnosti záruky. Vzhledem k různorodosti místních zákonů se mohou záruční podmínky lišit podle země prodeje zařízení. Podrobnosti o záruce vám sdělí váš maloobchodní prodejce nebo distributor značky Rega. Vaše zákonná práva nebudou dotčena. Nevynucujte obal produktu. V případě vrácení produktu obchodníkovi nebo distributorovi za účelem provedení prohlídky nebo opravy je nutné použít originální obal. Blíží podrobnosti k záručním podmínkám najdete na domovské stránce společnosti na adrese www.rega.co.uk.

Bezpečnostní pokyny - *Toto je produkt třídy I a z bezpečnostních důvodů vyžaduje používání ochranného uzemňovacího vodiče. Ochranné uzemňování vadí se nachází v napájecím kabelu. Používejte pouze napájecí kabel dodaný spolu s produktem. Používejte pouze se zvláštní povolenou řádně nainstalovaným ochranným uzemněním. Neodstraňujte uzemňovací kolík na zástrčce. Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti kapalin a nevystavujte je vlhkosti. Nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například topení, průduchů, kamen nebo svíček. Zajistěte adekvátní větrání kolem produktu, alespoň 10 cm ve všech směrech, a neumisťujte zařízení na měkké povrchy, jako jsou například koberec a látky. Neotvírejte kryt zařízení ani silou netlačte předměty do otvoru zařízení. Zařízení umísťte na rovný povrch, kde mu nehrozí převržení ani pád. Zařízení by mělo být používáno pouze v mírném prostředí s teplotou mezi 5°C (41°F) a 35°C (95°F). Obalový materiál a malé díly udržte mimo dosah dětí. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte zdroj napájení. Jako zařízení pro odpojení od zdroje napájení slouží elektrický kabel. Zásvuka by se proto měla nacházet v blízkosti zařízení a měla by být jednoduše dosažitelná.*

Danish – Dansk

Service - Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningsmønstrene. Der er ingen indvendige dele, som kan repareres af brugeren. Hvis pladespilleren spiller ujævnt eller udlæder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

Begrænset livstidsgaranti - Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højest mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke slitage eller dele, der betragtes som forbrugsgode. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvor enheden sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for at få oplysninger om garantien. Den rettigheider, som er vedtaget ved lov, påvirkes ikke. Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation. Besøg venligst hjemmesiden www.rega.co.uk for yderligere oplysninger om garantien.

Sikkerhedsanvisninger - *Dette er et produkt i klasse I som af sikkerhedshensyn kræver brug af en beskyttelseslednings. Beskyttelseslederen findes i strømkablet. Brug kun den medfølgende strømkabel. Må kun bruges med korrekt installeret beskyttende jordet stikkontakt. Du må ikke ødelægge jordspolesten på ledningsstikket. Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsrister, kaminer eller steatylisn. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren - mindst 10cm i alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et blødt underlag som tæpper og stof. Åbn ikke pladespillersens beklædninger, og før ikke genstande ind i pladespillersens åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaer mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.*

Dutch – Nederlands

Onderhoud - Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezeldeekje (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen, er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar door de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of nare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

Levenslange beperkte garantie - Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabriecagefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevelen richtlijnen in de producthandleiding van Rega kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgevingen kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdeler voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast. Goed de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product gerepareerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie. Bezoek de startpagina van www.rega.co.uk voor meer informatie over uw garantie.

Veiligheidsinstructies - *Dit is een product van klasse I en vereist een geaarde aansluiting. De aarding wordt geleverd door het netsnoer. Gebruik alleen het origineelgeleverde netsnoer. Alleen gebruiken met een goede wandcontactdoos. Wijzig de geaarde stekker niet. Hou het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vuicht. Hou het apparaat uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, ontluichtingsroosters, ovens of kaasen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Het het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogglip tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5°C en 35°C. Hou het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.*

Finnish – Suomi

Huolto - Irrota laite verkostuksesta ja puhdista se vain pehmeällä mikrokuultulilla (joka voi tarvittaessa olla hieman kostea). Älä irrota kansia - laitteen sisällä ei ole käytännöllä huollettavaa olevia osia. Jos laite toimii odottamattomalla tavalla, sauvaat tai tuottaa hajua, irrota se virtalähteestä ja vie pätevalle huoltoasemalle.

Elinikäinen rajoitettu takuu - Kaikki valmistamamme tuotteet on suunniteltu ja koottu Yhdysvaltojen kuningaskunnassa korkeimpien mahdollisten standardien mukaisesti. Takuu kattaa vahvistet valmistusvirheet. Takuu ei kata tavonamaisia kulumista eikä osia, jota pidetään kuluvina. Valuuttamuutamat muutokset ja Regan käyttöooppaassa antamien suositusten noudattamatta jättäminen voivat mitätöidä takuun. Takuu voi vaihdella laitteen valmistusajasta riippuen paikallisen lainsäädännön perusteella. Pyydä lisätietoja takuusta Rega-tuotteiden jälsemyytilästä tai jakelijalta. Takuuta ei ole vaikuttusta lakisäätesin oikeuksiksi. Älä hävitä tuotepakkausta. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jälleennyjälle tai jakelijalle tarkastettavaksi tai huollattavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

Turvallisuusohjeita - *Tämä on luokan I tuote ja sen turvallinen käyttö vaatii suojamaadoitusohjelman käyttöä. Suojamaadoitusohjelin sädäyty virran syyttöjhtoon. Käytä vain mukana toimitettua syyttöjhtoa. Käytä vain oikein asennettua, suojamaadoitettua pistorasias. Älä poista johdon pistotulpan maadoituskoskettinta. Älä käytä laitetta lämpöä nestettä tai alitista sitä kosketteudella. Älä käytä laitetta lämpölämmölä, kuumien lämpöjohtajien, lämmityslaitteiden, hellien tai kyttilöiden lämmistä. Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmavirtaukselle (vähintään 10 cm joka puolella), ja välttä asettamista sitä pehmeille pinnoille, kuten pitkäalle matolle tai kankaalle. Älä avaa tuotteen koteloa tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin. Aseta laite kiinteälle ja suoralle pinnalle, jotta se ei putoa eikä se voi kaatua. Laitetta saa käyttää vain leudossa ympäristössä, jossa lämpötila on 5°C (41°F) – 35°C (95°F). Pidä pakkausmateriaalit ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Irrota virtalähde, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Verkkovirran katkaisua käytetään verkkoirtoajaksi. Pistorasian on siksi sijaittava helposti tavoitettavassa paikassa lähellä laitetta.*

French – Français

Service - Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibrés (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle ; l'appareil ne contient aucun pièce nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un professionnel qualifié.

Garantie Limitée à Vie - Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation. Veuillez consulter le site Internet de www.rega.co.uk pour de plus amples informations sur la garantie.

Consignes de Sécurité - *Le produit de classe I requiert l'utilisation d'un conducteur de protection pour assurer la sécurité. Le conducteur de protection se situe à l'intérieur du câble d'alimentation. Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni. Utiliser uniquement une prise de courant avec terre installée comme il se doit. Ne pas endommager la broche de terre présente sur la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Méangez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures temporées, entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.*

German – Deutsch

Pflege - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

Lebenslange eingeschränkte Garantie - Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien im Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlich geltender Gesetze kann der Garantieumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden. Bitte besuchen Sie die Homepage unter www.rega.co.uk für weitere Informationen zur Garantie.

Sicherheitsanweisungen - *Dies ist ein Produkt der Klasse I, das zur Sicherheit die Verwendung eines Schutzleiters erfordert. Der Schutzleiter ist mittels Netzkabel bereitgestellt. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Ausschließlich mit einer ordnungsgemäß installierten Schutzleitersteckdose verwenden. Den Schutzleiterstift am Netzstecker nicht entfernen. Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie es, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf einer stabilen Ebene Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.*

Compliance information



English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski

Ovaj simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu elektricnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština

Elektronické zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sběrném místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afnemen van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi

Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökänsän lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kansallisen laisäännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen. Yhdysneessä kuningaskunnassa palauta tuote jälleenmyyjälle.

French – Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la Directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladékbe gyűjtőjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének módjával kapcsolatos további információknak forduljon a helyi hatósághoz vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta. Kérjük, hogy a terméket az Egyesült Királyság területén belül, juttassa vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un punto di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių

Sis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įranga turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektroninėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktyvos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atsikratyti savo elektroninėmis atliekomis, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrônico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian – Română

Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer la finalul duratei sale de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish – Español

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desear sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish – Svenska

Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish – Türkçe

Bu sembol, üzerinde bulunduğunuz elektronik cihazların kullanım ömrü sonunda genel evsel atık olarak atılmasını gerektirmez. Cihaz, ulusal mevzuat ve 2012/19/AB Direktifi uyarınca atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktasına bırakılmalıdır. Atık elektronik cihazların nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerel yetkili kurum veya bayi ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününüzü bayiye iade edin.

Compliance symbols

CE Mark - This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark - This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC) - This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM) - This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Per 47 CFR § 2.1077

Model: Mercury
US Responsible Party
The Sound Organisation
1009 Oakmead Drive
Arlington, Texas
76011

+1 (972) 234 0182
soundorg.com
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICES Verification Statement: Per Section 8 ISSED STANDARD ICES-003 Issue 7
Manufacturer: Rega Research Ltd.
Model: Mercury
Canada Responsible Party
Stéréogroup
436 St-Paul
Repentigny
QC
J5Z 4H9

+1 450-582-6004
stereogroup.ca
operations@stereogroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte
Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Battery disposal

Batteries may contain substances harmful to the environment. Please dispose of any discharged batteries with due consideration and in accordance with local environmental/electronic recycling guidelines.

Warning: Batteries may explode or leak if recharged, disposed of in fire, or dissected.

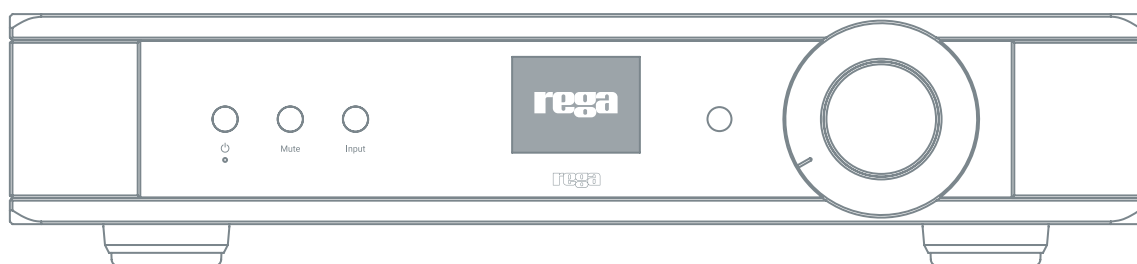
Information gemäß § 4 Absatz 4 Elektrogesetz

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten

Batterietyp	Chemisches System
2 Stück AAA	Zink - Kohle
9V PP3	Alkalisch

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren

- Warnhinweis: Vergewissern sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



8-9	Łączność panelu tylnego
10-11	Sterowanie panelu przedniego
12-13	Pilot Orbit
14-15	Główny interfejs wyświetlacza
16-17	Ustawienia menu i komunikaty wyświetlacza
18-19	Obsługa
20	Szczegóły filtrów DAC
21	Specyfikacje

Łączność panelu tylnego

1. Wejście 1 – Zrównoważone wejście liniowe umożliwia podłączenie sprzętu źródłowego, takiego jak przedwzmacniacze, odtwarzacze CD i streamery, za pomocą zrównoważonego połączenia XLR. Działa na standardowym poziomie liniowym konsumenckim. Rega zaleca używanie niezrównoważonych połączeń między Mercury a Solis dla optymalnej jakości dźwięku (patrz sekcja Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**).

2. Wejścia 2-5 – Niezrównoważone wejścia liniowe umożliwiają podłączenie sprzętu źródłowego, takiego jak przedwzmacniacze fonograficzne, odtwarzacze CD i streamery, za pomocą niezrównoważonego połączenia phono. Proszę zauważyć, że wejście 5 może być używane z innym sprzętem zapewniającym kontrolę głośności (takim jak AVR) za pomocą funkcji „Bypass” (patrz sekcja Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**). Działa na standardowym poziomie liniowym konsumenckim.

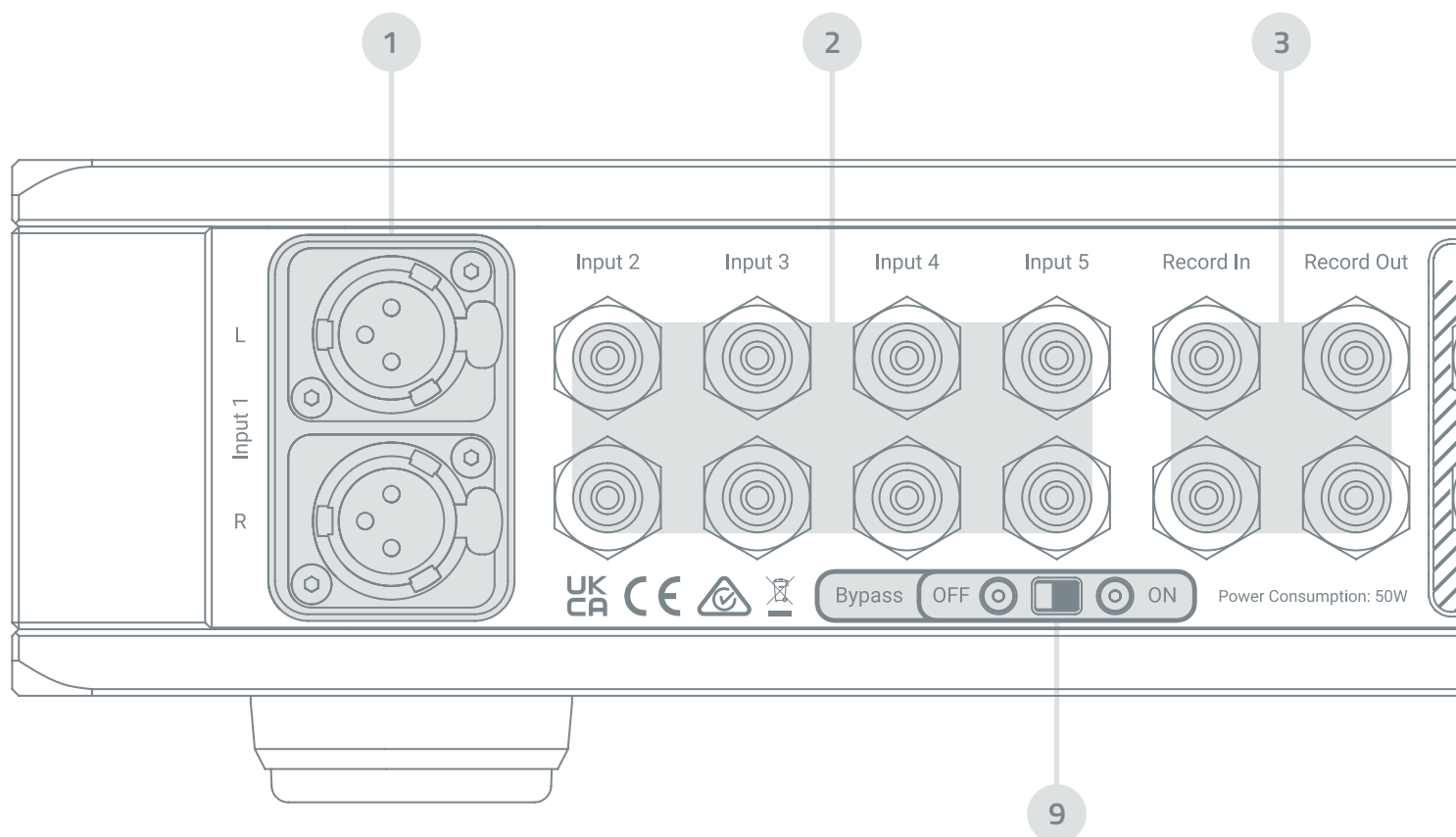
3. Wejście nagrania/Wyjście nagrania – Niezrównoważone wejście i wyjście liniowe dla funkcji pętli nagrania (patrz sekcja Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**). **Proszę zauważyć:** wyjście nagrania jest buforowaną wersją sygnału wejściowego, ale zawsze na pełnym poziomie wyjściowym. Kontrola głośności na Mercury nie moduluje tego wyjścia. **NIGDY** nie podłączaj wyjścia nagrania bezpośrednio do Solis, ponieważ to spowoduje napędzanie wzmacniacza na maksymalną głośność, potencjalnie uszkadzając podłączone głośniki.

4. Wyjście przedwzmacniacza (Niezrównoważone) – Główne wyjście przedwzmacniacza niezrównoważone. Kontrola głośności na przedwzmacniaczu Mercury kontroluje poziom tego wyjścia, z wyjątkiem przypadku aktywnego trybu AV Bypass.

5. Wyjście przedwzmacniacza (Zrównoważone) – Główne wyjście przedwzmacniacza zrównoważone. Kontrola głośności na przedwzmacniaczu Mercury kontroluje poziom tego wyjścia, z wyjątkiem przypadku aktywnego trybu AV Bypass.

6. Cyfrowe wejścia Co-ax 1-2 – To są cyfrowe wejścia S/PDIF używające złączy phono i wspierające wszystkie powszechne częstotliwości próbkowania PCM do 24bit/192kHz. Galwanicznie izolowane od reszty produktu.

7. Wejście/Wyjście 12V Trigger – Wejście – Podłącz do wyjścia dodatkowego sprzętu za pomocą kabla jack 3.5mm TS (dostarczony), aby włączyć automatyczne włączanie/wyłączanie (gdy partnerujący sprzęt jest włączany/wyłączany, Mercury zrobi to samo). Wiele jednostek może być podłączonych szeregowo (w łańcuchu/daisy chain).



Wyjście – Podłącz do wejścia dodatkowego sprzętu za pomocą jack 3.5mm (Uwaga: Podłączaj tylko do wejścia na innym sprzęcie!) Gdy Mercury jest włączany/wyłączany, uruchomi partnerujący sprzęt, jeśli taka funkcjonalność jest dostępna w innym sprzęcie. Dla pełnej funkcjonalności zaleca się podłączenie zarówno wejścia, jak i wyjścia jednocześnie. Maksymalny pobór prądu 250mA.

8. Wejście wyjścia mains – Akceptuje złącze C13 IEC do zasilania produktu. Podłącz do zasilania głównego za pomocą referencyjnego kabla mains Rega (dostarczony).

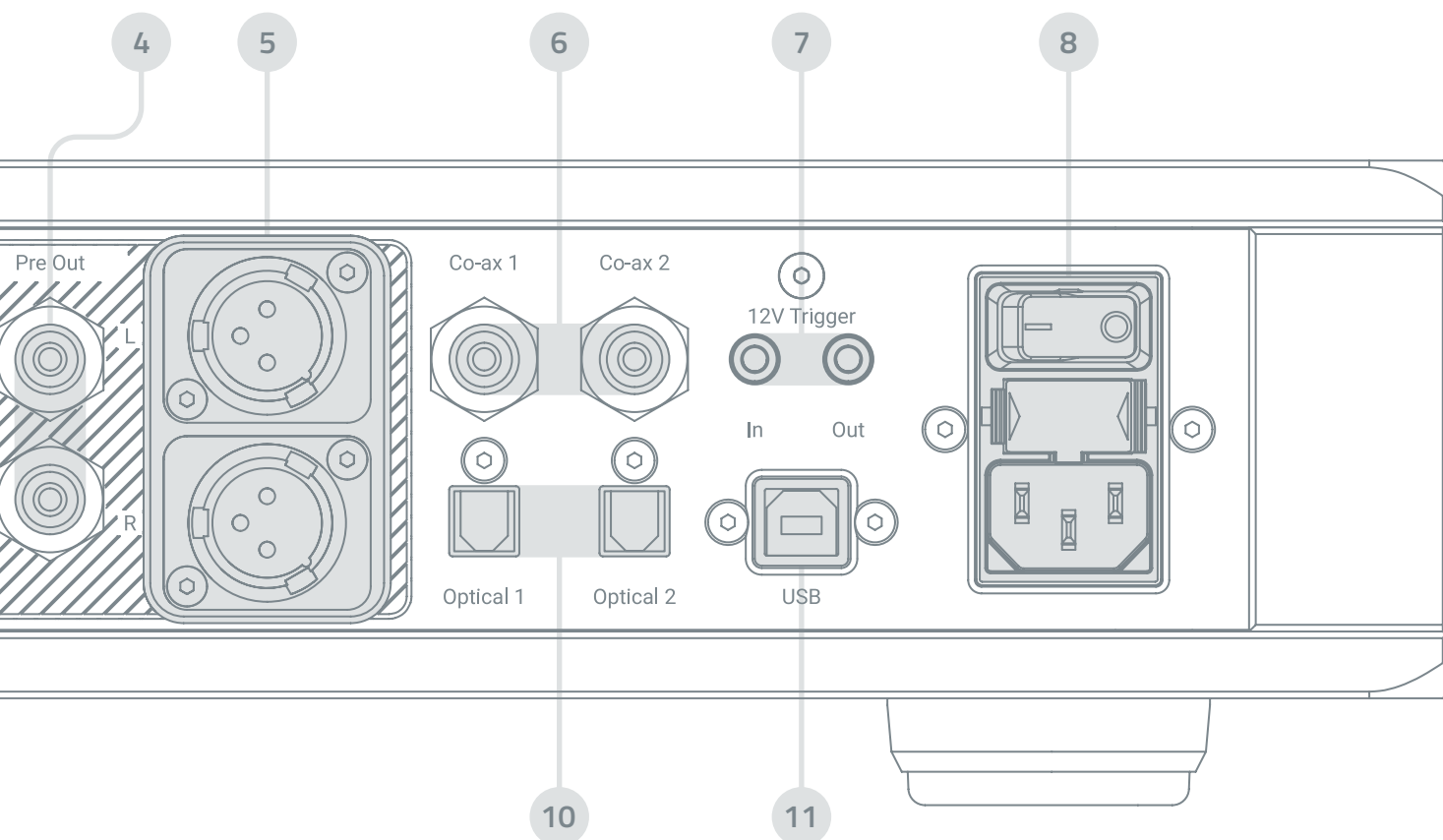
WAŻNE: Obserwuj napięcie – patrz: etykieta produktu/dane znamionowe po szczegóły. Zawiera również dwa bezpieczniki mains produktu.

WAŻNE: Wymieniaj tylko na ten sam typ i znamionowość. Przełącznik zasilania odłącza zarówno główne, jak i rezerwowe zasilanie od mains dla zmniejszonego zużycia energii, gdy Mercury nie będzie używany przez długi czas.

9. Przełącznik Bypass – Aktywuje tryb AV Bypass na Wejściu 5 (patrz sekcja Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**).

10. Wejścia optyczne 1-2 – To są cyfrowe wejścia S/PDIF używające złączy optycznych TOSLINK i wspierające wszystkie powszechne częstotliwości próbkowania PCM do 24bit/192kHz.

11. Wejście USB – Gdy podłączone do odpowiedniego hosta USB (takiego jak PC lub urządzenie mobilne), wspiera wszystkie powszechne częstotliwości próbkowania do 32bit/192kHz i DSD64 za pomocą złącza USB 2.0 Type-B. Zauważ, że Mercury nie pobiera mocy przez złącze USB, więc nie wyczerpie baterii w urządzeniach mobilnych.



Sterowanie panelu przedniego

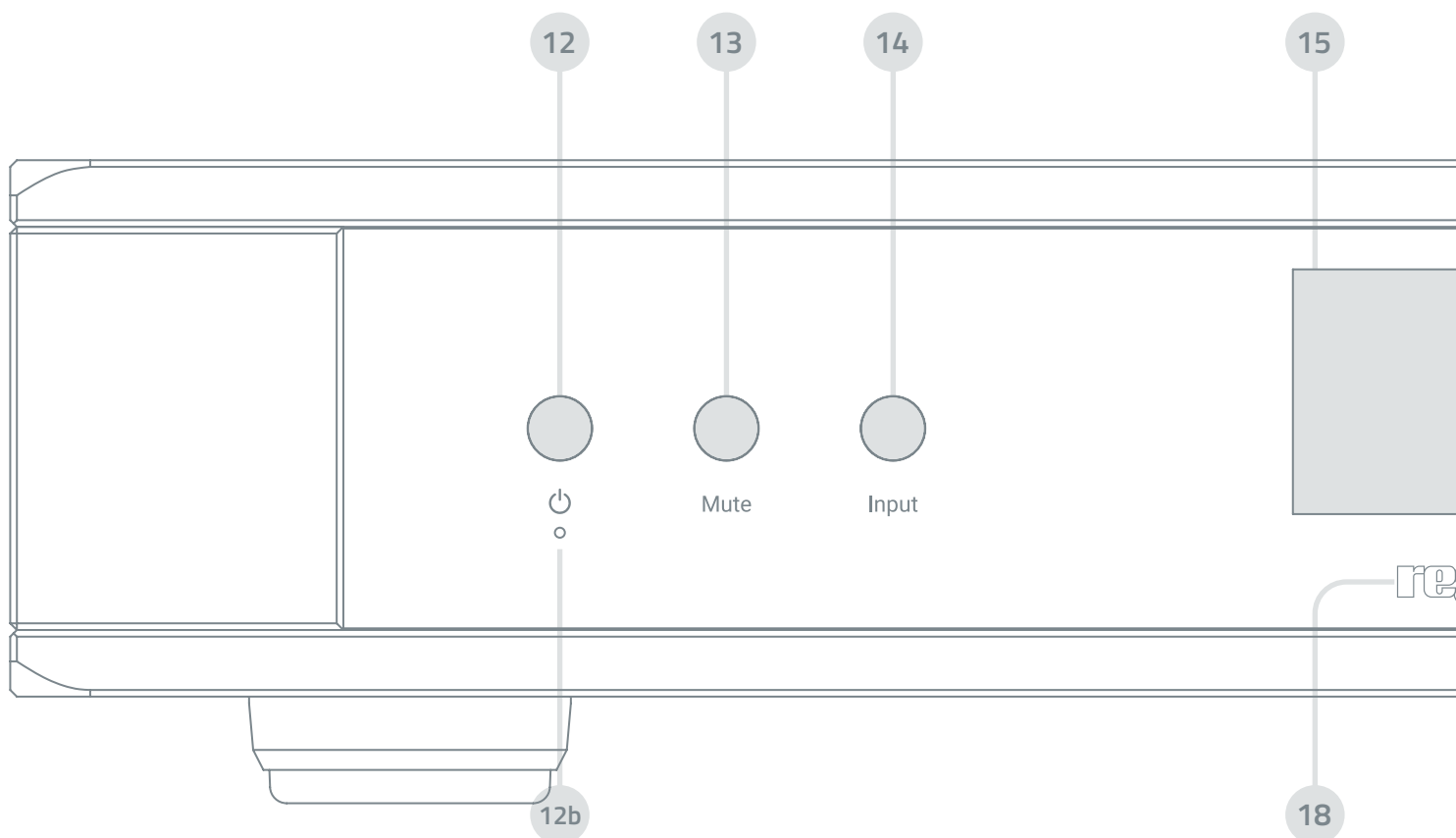
12. Przycisk Włącz/Standby – Naciśnięcie tego przycisku przełącza Mercury między włączonym a trybem standby. Gdy produkt jest włączony, logo Rega (**18**) będzie świecić na CZERWONO. Kilka sekund po włączeniu możesz usłyszeć delikatne kliknięcie, wskazujące, że przekaźnik wyjściowy został zwolniony i Mercury jest gotowy do użycia. Naciśnięcie przycisku, gdy Mercury jest włączony, zmieni produkt na tryb standby. Zawsze pozwól przedwzmacniaczowi Mercury całkowicie wyłączyć się (5 sekund) przed ponownym włączeniem, aby obwód samotestujący mógł ukończyć swój cykl resetu. Produkt może być również przełączany za pomocą wejścia trigger 12V lub dołączonego pilota referencyjnego Orbit.

12b. Dioda LED Standby – Stan standby jest wskazany przez tę diodę świecącą na CZERWONO. Jeśli produkt jest włączony, dioda będzie wyłączona, ale logo REGA będzie świecić, jeśli dioda i logo REGA są wyłączone, to albo główny przełącznik z tyłu produktu jest wyłączony, zasilanie nie jest dostarczane do produktu, lub główne bezpieczniki się spaliły.

13. Przycisk Mute – Naciśnięcie tego przycisku przełącza funkcję MUTE włącz/wyłącz. Stan mute będzie pokazany na wyświetlaczu (**15**). Mute może być również wybrane i odznaczone za pomocą pilota Orbit.

14. Przycisk Wejścia – Naciśnięcie tego przycisku przełącza przez dostępne wejścia na Mercury. Wejścia są również wybieralne za pomocą pilota Orbit.

15. Wyświetlacz Systemu – Wyświetlacz IPS LCD z regulowanym podświetleniem DC, wyświetla ważne informacje o stanie Mercury. Więcej szczegółów w dalszej części podręcznika.



16. Wyjście Słuchawkowe – Zdolne do napędzania wszystkich standardowych słuchawek hi-fi (patrz specyfikacje po poziomy wyjściowe). Gdy słuchawki są podłączone, wyjście przedwzmacniacza zostanie automatycznie wyciszone.

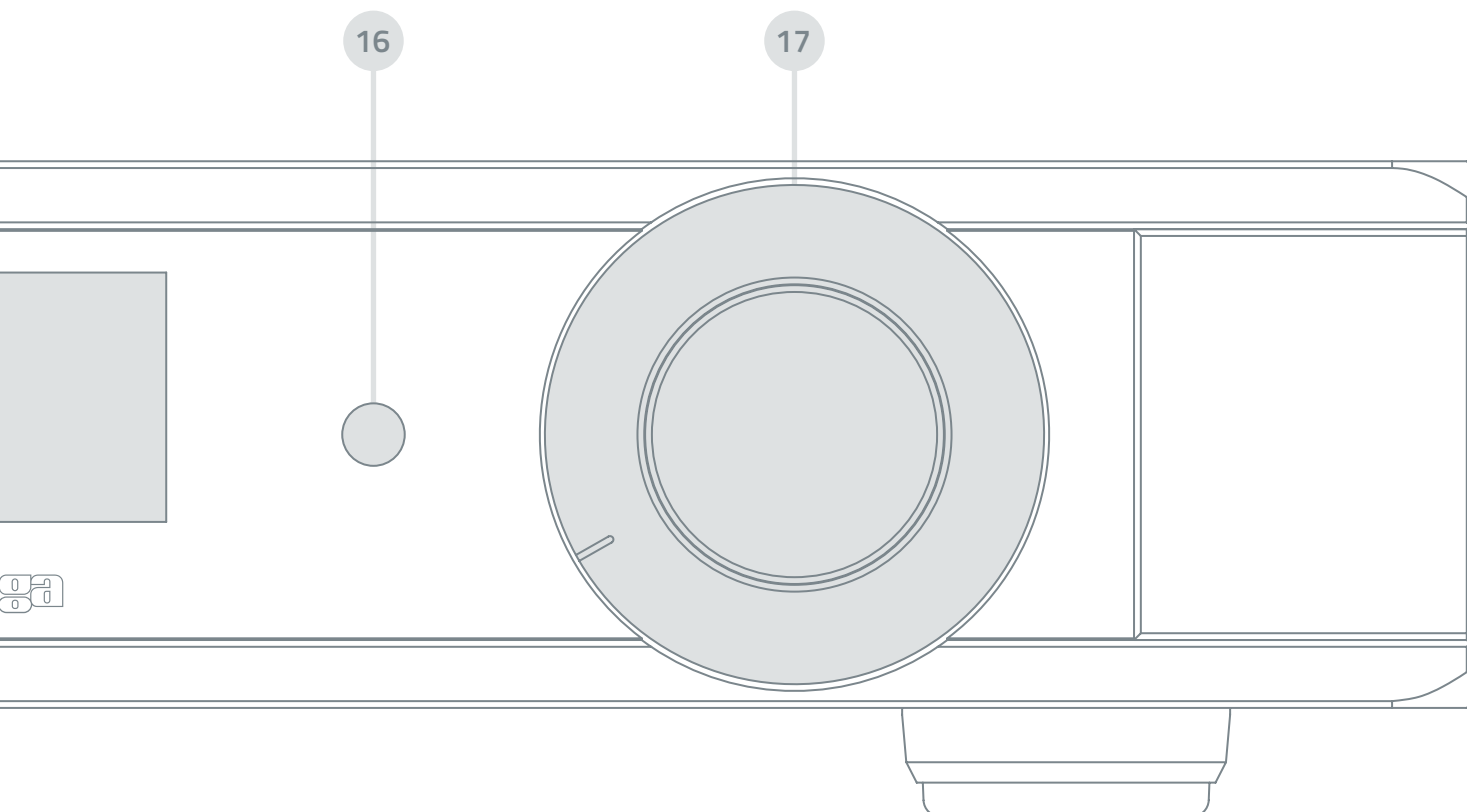
WAŻNE: Zaleca się zmniejszyć głośność Mercury przed podłączeniem słuchawek, aby upewnić się, że nie zostaną uszkodzone i zapobiec potencjalnemu uszkodzeniu słuchu.

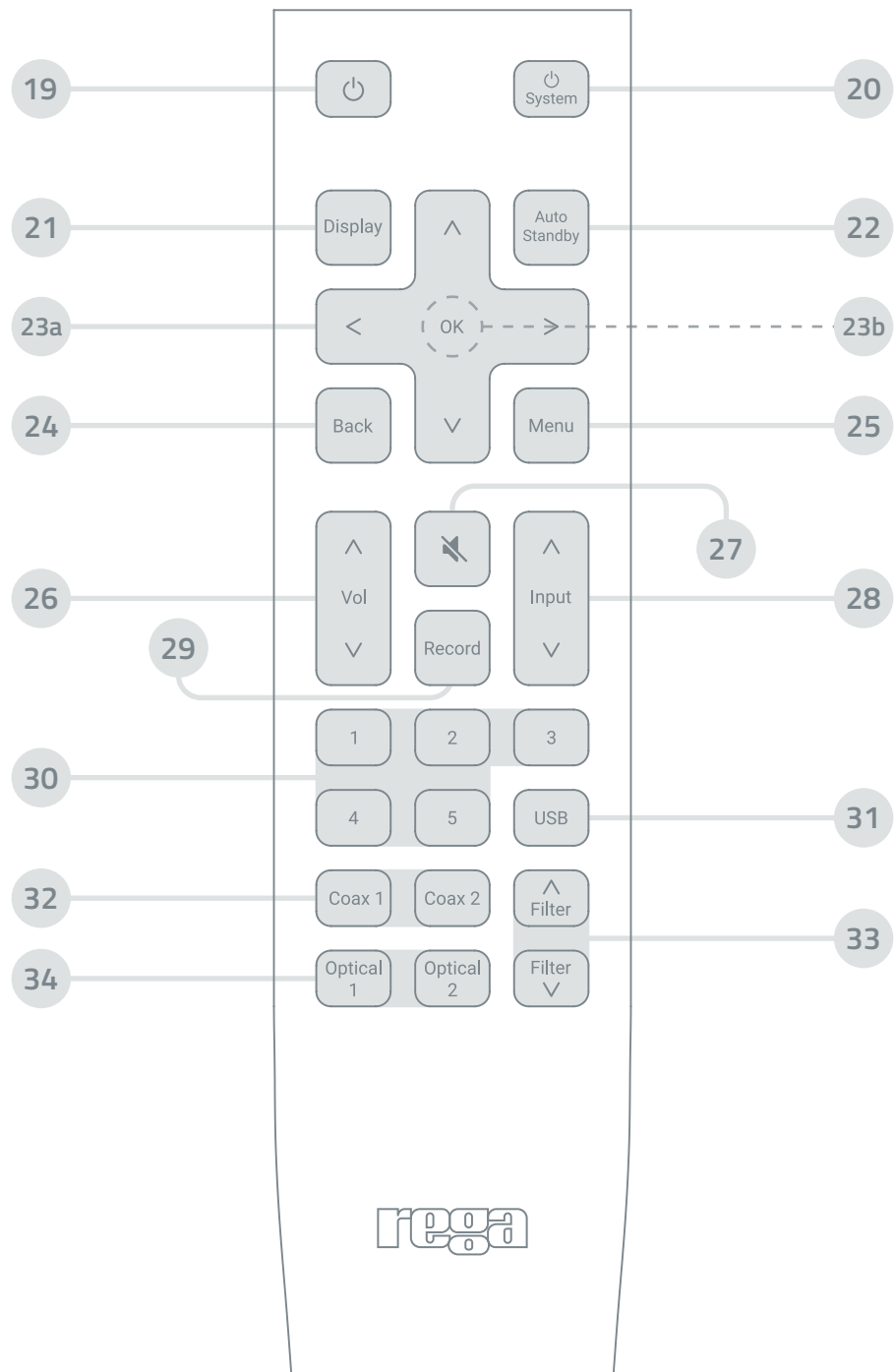


OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, NIE używaj słuchawek na wysokich poziomach przez długi czas.

17. Regulacja Głośności – Głośność może być regulowana ręcznie, za pomocą pokrętła na panelu przednim, lub za pomocą pilota Orbit. Sterowanie jest zmotoryzowane i będzie poruszać się niezależnie, gdy używany jest pilot. Tylko wyjście słuchawkowe i połączenia Pre-Out zrównoważone i niezrównoważone są kontrolowane głośnością.

18. Dioda LED Logo Rega – Świeci na CZERWONO, gdy produkt jest włączony.





Pilot Orbit

Proszę zauważyć: Jeśli baterie w pilocie Orbit się wyczerpią, podświetlenie pilota będzie migać, gdy naciśnięty zostanie dowolny przycisk. Zaleca się używać baterii wysokiej jakości. Pilot Orbit ma funkcję podświetlenia, która jest aktywowana naciśnięciem dowolnego przycisku, aby zachować żywotność baterii. Do zestawu dołączony jest śrubokręt, który umożliwia zmianę baterii.

19. Włącz/Standby – Naciśnij, aby przełączyć Mercury między włączonym a standby.

20. Zasilanie Systemu – Naciśnij, aby przełączyć Mercury i Solis między włączonym a standby.

21. Ustawienie Wyświetlacza – Naciśnij, aby przełączać między ustawieniami **ZAWSZE WŁĄCZONY[ALWAYS ON] / 30 SEKUND [30 SECONDS]/ 5 SEKUND[5 SECONDS]**.

22. Ustawienie Auto Standby – Naciśnij, aby przełączać między **1 GODZINA [1HOUR] / 20 MINUT [20 MINUTES]/ WYŁĄCZONE [DISABLED]** ustawieniami auto standby.

23a. Panel Kierunkowy – Panel kierunkowy jest używany do nawigacji systemu menu. GÓRA/DÓŁ wybiera ustawienie do zmiany, **LEWO/PRAWO** przełącza przez opcje.

23b. OK – Ten przycisk jest używany do potwierdzenia wyboru w ustawieniach menu.

24. Wstecz – Naciśnij, aby wyjść z menu i odrzucić wszelkie zmiany.

25. Menu – Naciśnij, aby otworzyć menu, aby zmienić następujące ustawienia: **Tryb Wyświetlacza [Display Mode] / Auto Standby [Auto Standby] / AV Bypass [AV Bypass]/ Tryb DSD [DSD Mode] / 12V Trigger [12V Trigger]/ Podświetlenie [Backlight]**.

26. Kontrola Głośności – Zmieniaj głośność za pomocą klawiszy kierunkowych.

27. Mute – Naciśnij, aby włączyć i wyłączyć funkcję mute. Wskaźnik mute będzie pokazany na wyświetlaczu, gdy mute jest włączone (**patrz Fig. 44, strona 14**).

28. Wybór Wejścia – Zmieniaj wybrane wejście za pomocą klawiszy kierunkowych.

29. Nagrywanie – Naciśnij, aby przełączyć funkcję nagrywania (**patrz sekcja Obsługa, strona 18**).

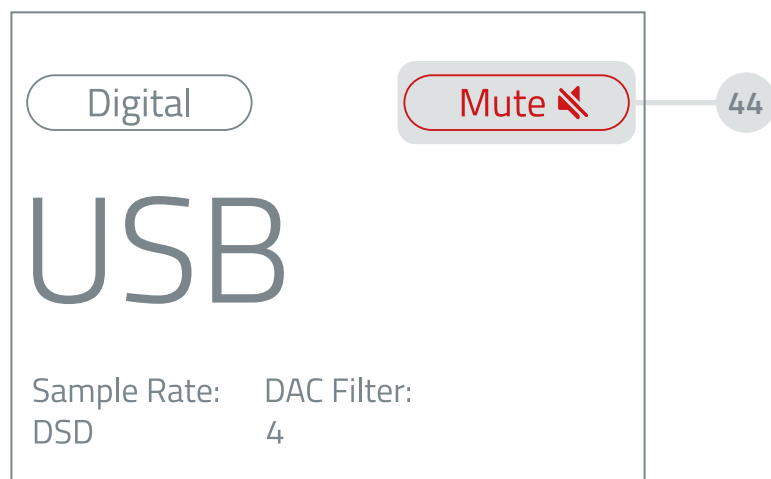
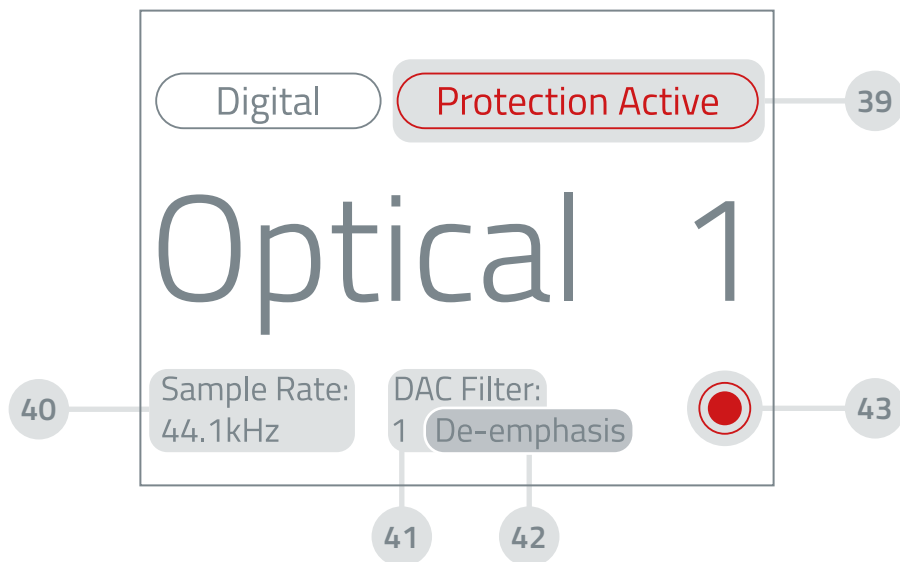
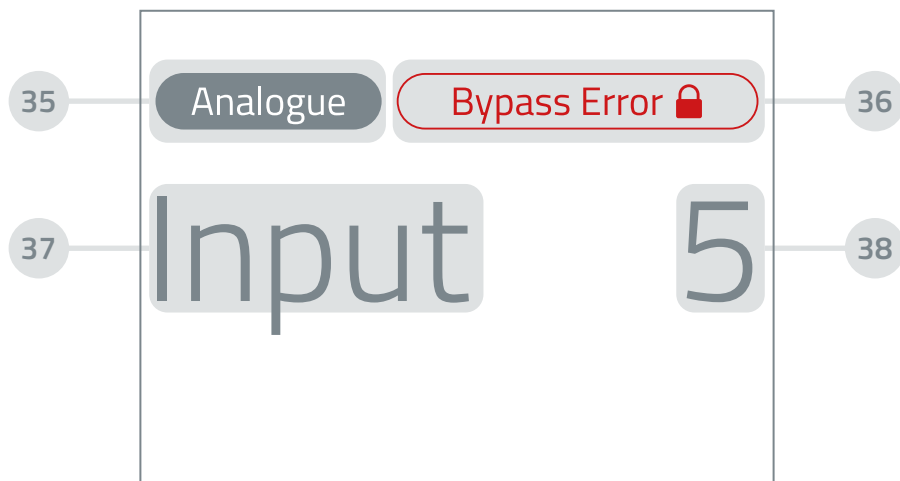
30. Wybór Wejścia Analogowego – Naciśnij przyciski 1-5, aby wybrać odpowiadające wejście analogowe.

31. Wybór Wejścia USB – Naciśnij, aby wybrać wejście USB.

32. Wybór Wejścia Co-ax – Naciśnij, aby wybrać jedno z dwóch wejść Co-ax.

33. Wybór Filtra DAC – Użyj tych przycisków, aby zmienić filtr DAC (**patrz sekcja Obsługa, strona 18**).

34. Wybór Wejścia Optycznego – Naciśnij, aby wybrać jedno z dwóch wejść optycznych.



Główny interfejs wyświetlacza

35. Zakładka Analogowa/Cyfrowa – W zależności od wybranego wejścia (**Analogowe**) [**Analogue**] lub (**Cyfrowe**) [**Digital**], odpowiednia zakładka widoczna będzie na wyświetlaczu.

36. Wskaźnik Błędu Bypass – (**Błąd Bypass**) [**Bypass Error**] pokaże się, gdy przełącznik (**Bypass**) [**Bypass**] i ustawienie menu są w konflikcie (patrz Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**).

37. Wybrany Typ Wejścia – Nazwa wejścia jest pokazana tutaj.

38. Wybrany Numer Wejścia – Numer wejścia jest pokazany tutaj.

39. Wskaźnik Aktywnej Ochrony – (**Ochrona Aktywna**) [**Active Protection**] wyświetli się, gdy jednostka jest w trybie ochrony (patrz Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**).

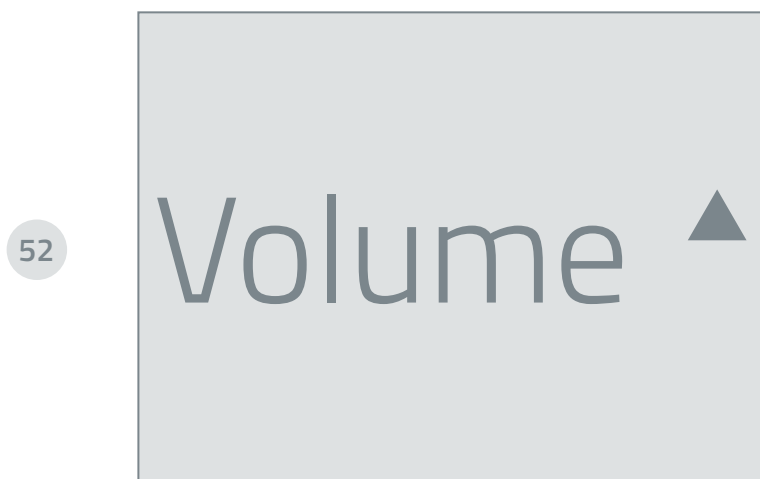
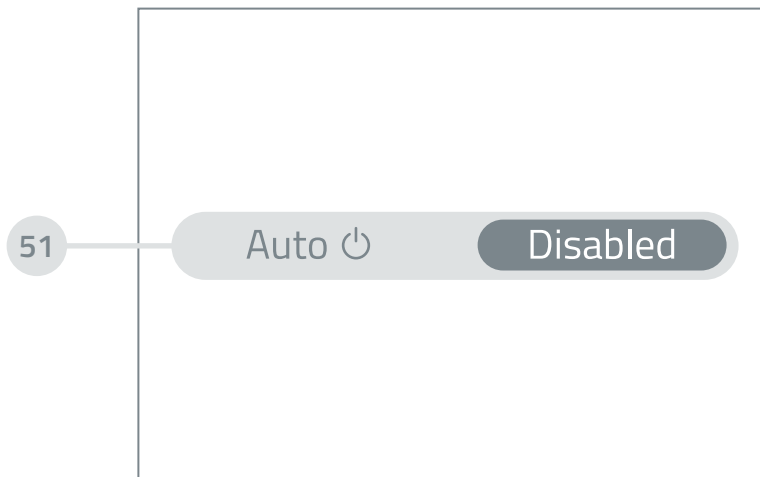
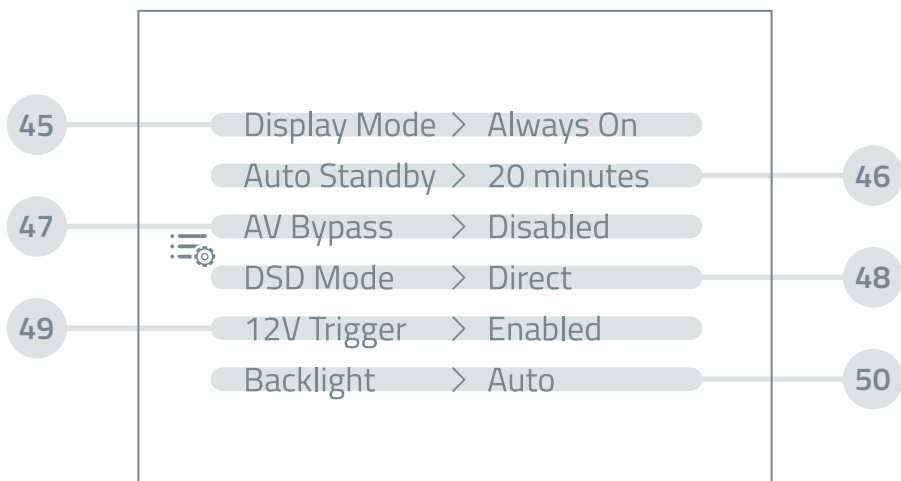
40. Wskaźnik Częstotliwości Próbkowania – Częstotliwość próbkowania wyświetli się tutaj, gdy wybrane jest wejście cyfrowe.

41. Wskaźnik Filtra DAC – Wybrany filtr DAC jest pokazany tutaj w trybach PCM lub DSD+.

42. Wskaźnik De-emphasis (wyróżnienie wtórne) – wyświetli się tutaj, gdy wykryty na sygnale wejściowym.

43. Wskaźnik Nagrywania – Wskaźnik nagrywania wyświetli się, gdy jednostka jest w trybie nagrywania.

44. Wskaźnik Mute – Ten wskaźnik wyświetli się, gdy funkcja mute jest włączona.



Ustawienia menu i komunikaty wyświetlacza

WAŻNE: W ustawieniach menu wszelkie zmiany muszą być potwierdzone naciśnięciem **[OK]** na pilocie. Naciśnięcie **[Wstecz]** na pilocie odrzuci wszelkie zmiany.

45. Ustawienie Trybu Wyświetlacza – W menu (dostępne przez naciśnięcie **[Menu]** na pilocie), możesz zmienić ustawienie wyświetlacza na **(Zawsze Wł.) [Always On]**, **(30 sekund) [30 Seconds]** i **(5 sekund) [5 Seconds]**.

46. Ustawienie Auto Standby – W menu (dostępne przez naciśnięcie **[Menu]** na pilocie), możesz zmienić ustawienie auto standby na **(1 godzina) [1 Hour]**, **(20 minut) [20 Minutes]** i **(Wyłączone) [Disabled]**.

Proszę zauważyć: Wyłączenie auto standby doprowadzi do zwiększonego zużycia energii.

47. Ustawienie AV Bypass – W menu (dostępne przez naciśnięcie **[Menu]** na pilocie), możesz zmienić ustawienie AV bypass na **(Włączone) [Enabled]** i **(Wyłączone) [Disabled]** (patrz sekcja Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**).

48. Ustawienie Trybu DSD – W menu (dostępne przez naciśnięcie **[Menu]** na pilocie), możesz zmienić ustawienie trybu DSD na **[Direct]** i **[Plus]** (patrz sekcja Obsługa po więcej szczegółów, **strona 18**).

49. Ustawienie 12V Trigger – W menu (dostępne przez naciśnięcie **[Menu]** na pilocie), możesz zmienić ustawienie 12V trigger na **(Włączone) [Enabled]** i **(Wyłączone) [Disabled]**. Gdy wyłączone, Mercury nie zmieni stanu zasilania poprzez wejście trigger. Wyjście trigger działa normalnie.

50. Ustawienie Podświetlenia – W menu (dostępne przez naciśnięcie **[Menu]** na pilocie), możesz zmienić ustawienie podświetlenia na automatyczne **[Auto]**, jasne **[High]**, średnie **[Medium]** i niskie **[Low]**.

51. Komunikat Wyświetlacza – Gdy zmieniasz ustawienie **(Wyświetlacz) [Display]** lub **[Auto Standby/AUTO]** za pomocą pilota (patrz **Fig. 21 / 22, strona 12**), komunikat wyświetlacza zostanie wyświetlony z bieżącym ustawieniem.

52. Komunikat Głośności – Gdy zmieniasz głośność za pomocą pilota, komunikat głośności zostanie wyświetlony.

Obsługa

Instalacja – Mercury używa systemu uziemienia klasy I, gdzie metalowa obudowa jest podłączona do uziemienia bezpieczeństwa linii, za pomocą kabla mains. Wewnętrzne uziemienie sygnału jest połączone z tym uziemieniem za pomocą sieci, aby wyeliminować ryzyko pętli uziemienia. Ta metoda uziemienia zapewnia bezpieczną i efektywną ścieżkę rozładowania dla jakichkolwiek zakłóceń. Mercury będzie działał dobrze na większości powierzchni, takich jak stojak hi-fi lub inne odpowiednie meble, pod warunkiem, że wokół niego jest wystarczająco powietrza, aby zapobiec przegrzaniu. Aby uniknąć ewentualnych zakłóceń magnetycznych i zwiększonych poziomów szumu, umieść Mercury jak najdalej od gramofonów, przedwzmacniaczy fonograficznych i wzmacniaczy mocy, jeżeli pozwolą na to kable. Idealnie sprzęt powinien być umieszczony obok siebie w linii. To utrzymuje najbardziej delikatną elektronikę z dala od innych transformatorów. NIE ustawiaj innych komponentów hi-fi na górze lub bezpośrednio pod Mercury. Jeśli to nieuniknione, użyj stojaka na sprzęt. Ciepło produkowane przez wzmacniacz, choć minimalne, jest rozpraszane do powietrza przez obudowę, szczególnie spód. Upewnij się, że obudowa ma niezakłócony przepływ powietrza wokół niej. Mercury waży 14kg, więc zachowaj wielką ostrożność podczas podnoszenia i upewnij się, że półka lub stojak, którego używasz, może bezpiecznie podtrzymać tę wagę. Proszę odnieść się do podręcznika producenta stojaka po maksymalną nośność.

Zrównoważone/Niezrównoważone – Dla normalnego domowego hi-fi, Rega zaleca użycie połączeń Niezrównoważonych dla optymalnej jakości dźwięku.

Rdzenne obwody Mercury i Solis są Niezrównoważone. Z tego powodu potrzebne jest dodatkowe obwodzenie, aby stworzyć system Zrównoważony. Chociaż obwody wejścia i wyjścia Zrównoważonego w Mercury są bardzo wysokiej wydajności, dodatkowe obwody zawsze dodadzą pewien inherentny szum/zniekształcenie do sygnału.

Prawdziwe systemy Zrównoważone są szeroko używane w profesjonalnym sprzęcie audio. To wymaga, aby wszystkie części amplifikacji i kable działały jako „system Zrównoważony”. Połączenia Zrównoważone są używane, gdy potrzebne są długie biegi kabli, szczególnie w aplikacjach studyjnych i PA. Pomagają one anulować niechciany szum odbierany w długich biegach kabli. To odrzucanie szumu jest powodem, dla którego obwody Zrównoważone są używane w profesjonalnym sprzęcie. Obwody Zrównoważone nie oferują inherentnego wzrostu jakości dźwięku nad obwodami Niezrównoważonymi, jak czasem postrzegane w przemyśle hi-fi.

Kolejnym atrakcyjnym aspektem systemów Zrównoważonych jest to, że używają wtyczek „XLR”. Są one fizycznie większe i mogą mieć subiektywnie lepszą wstawkę niż standardowe wtyczki Phono/RCA. To może często prowadzić do postrzeganej wartości i jakości kontaktu, gdzie w praktyce nie ma obiektywnej poprawy.

Ogromna większość sprzętu hi-fi to topologia Niezrównoważona (czasami nazywana single-ended).

W większości okoliczności połączenia Zrównoważone są nieodpowiednie dla domowego sprzętu hi-fi. Zwiększone odrzucanie szumu nie jest potrzebne i nie przewyższa wad dodatkowego, skomplikowanego obwodu. W drogim sprzęcie połączenia Zrównoważone są czasem dostarczane do użycia w studiach nagraniowych lub aby zaspokoić postrzeganie, że połączenia Zrównoważone są lepsze. Rega jest świadoma, że niektóre jej produkty są używane w arenie studyjnej, więc dodaliśmy zrównoważone połączenia XLR, implementując dodatkowe obwodzenie.

Ochrona DC i Zwarcia – Jednym z wymagań projektowych przedwzmacniacza Mercury było utrzymanie kondensatorów w ścieżce sygnału na minimum, aby zapobiec niepotrzebnemu pogorszeniu dźwięku. Zarówno główne wyjście przedwzmacniacza niezrównoważonego, jak i wzmacniacz słuchawkowy są sprzężone DC, więc zapewniona jest ochrona DC. W mało prawdopodobnym przypadku awarii obwodu powodującej nadmierne napięcie DC na którymkolwiek z powyższych wyjść, ochrona DC aktywuje się w milisekundach, chroniąc podłączone urządzenie. W takim przypadku obwodzenie ochrony wyłączy wyjścia i 'Ochrona Aktywna' **[Protection Active]** pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli stan błędu nie naprawi się sam, Mercury przełączy się w tryb standby. Jeśli tryb ochrony aktywuje się uporczywie, prosimy zwrócić Mercury do dealera Rega na serwis. Wzmacniacz słuchawkowy jest również dodatkowo wyposażony w zabezpieczenie nadprądowe, aby upewnić się, że wzmacniacz działa w bezpiecznym regionie pod niekorzystnymi obciążeniami i warunkami. To obwodzenie ochrony nie jest umieszczone w ścieżce audio i dlatego nie wpływa na jakość dźwięku.

AV Bypass – Możliwa jest zmiana wejścia 5 na tryb AV Bypass. W tym trybie kontrola głośności/przedwzmacniacz jest omijana, a sygnał wejściowy jest podawany bezpośrednio do wyjść przedwzmacniacza niezrównoważonego/zrównoważonego. Jest to ogólnie używane z sygnałami, które już mają zastosowaną kontrolę głośności/attenuację, takimi jak te pochodzące z AVR. Jest krytycznym, aby głośność była kontrolowana gdzie indziej, ponieważ sygnał Pre-Out z Mercury jest zwykle podawany bezpośrednio do wzmacniacza mocy.

WAŻNE: Podłączenie źródła bez kontroli głośności (takiego jak odtwarzacz CD) i włączenie trybu Bypass spowoduje napędzanie nadmiernych poziomów do podłączonych głośników, prawdopodobnie niszcząc sprzęt. Z powodu tego, oprócz przełącznika na panelu tylnym, ustawienie włączania menu zostało włączone w systemie menu Mercury, aby upewnić się, że przypadkowe przełączenie przełącznika nie prowadzi do wypadku. Aby skutecznie włączyć AV Bypass, zarówno ustawienie menu, jak i przełącznik panelu tylnego muszą być włączone. Jeśli przełącznik jest ustawiony na 'wł', ale ustawienie menu jest wyłączone, pojawi się **[Bypass Error]**, a wyjście zostanie wyciszone, gdy jednostka zostanie przełączona na wejście 5. Aby przywrócić normalną operację, włącz ustawienie w menu, jeśli pożądane, lub zmień na inne wejście i naciśnij przycisk mute (raz na panelu przednim, dwa razy na pilocie).

Nagrywanie – Mercury zawiera Wejście Nagrywania i Wyjście Nagrywania do użycia z urządzeniem pomocniczym, takim jak rejestrator CD/DVD, magnetofon taśmowy/kasetowy lub karta dźwiękowa. Wyjście Nagrywania jest buforowaną kopią obecnie wybranego sygnału wejściowego. Ważne: Ten sygnał nie jest sterowany przez kontrolę głośności Mercury i dlatego nie powinien być bezpośrednio podłączony do wzmacniacza mocy, w przeciwnym razie może spowodować napędzanie nadmiernych poziomów do podłączonych głośników, prawdopodobnie niszcząc sprzęt. Wiele urządzeń nagrywających często ma wyjście monitorujące; w takim przypadku może być podłączone do Wejścia Nagrywania w Mercury. Gdy tryb Nagrywania jest aktywny, wybrane wejście jest nadal kierowane do Wyjścia Nagrywania, jednak przedwzmacniacz jest zasilany z Wejścia Nagrywania, pozwalając na monitorowanie urządzenia nagrywającego. Sygnał z Wejścia Nagrywania jest podawany do złącza Pre-Out, z wyjątkiem przypadku użycia bypass na wejściu 5, w którym przypadku sygnał wejścia nagrywania jest podawany bezpośrednio do złącza Pre-Out bez przedwzmacniacza/kontroli głośności w obwodzie. Te same środki ostrożności pod normalnym trybem AV Bypass stosują się w tym przypadku.

Obsługa DAC – DAC Mercury jest zdolny do wspierania różnych częstotliwości próbkowania i formatów danych w zależności od wybranego wejścia. Gdy cyfrowe wejście jest wykryte na wybranym wejściu, format lub częstotliwość próbkowania pojawi się na wyświetlaczu.

Wejścia S/PDIF: Wspierają dane PCM do głębokości bitowej 24 bitów i przy częstotliwościach próbkowania od 32kHz do 192kHz. Dla sygnałów zawierających pre-emphasis, flaga zostanie wykryta, i odpowiadający filtr de-emphasis zostanie zastosowany w DAC. To zostanie pokazane na wyświetlaczu. Jeden z 5 wybieralnych filtrów cyfrowych jest używany w DAC, patrz tabela (strona 20) po szczegóły filtra na podstawie częstotliwości próbkowania i numeru filtra.

Proszę zauważyć: Formaty skompresowane/przestrzenne oraz DSD nie są wspierane przez wejścia S/PDIF. Wiele urządzeń typu TV/AVR może domyślnie wysyłać formaty skompresowane. W takim przypadku proszę zmienić ustawienia wyjścia S/PDIF na tych urządzeniach na tylko wyjście 2-kanalowe LPCM. Jeśli niekompatybilny format jest przekazywany do wejść, zazwyczaj Mercury wyciszy wyjście DAC i nie pokaże częstotliwości próbkowania na wyświetlaczu. Niezależnie od tego, proszę sprawdzić ustawienia w urządzeniu źródłowym, jeśli napotkasz problem.

Wejście USB: Wspiera dane PCM do głębokości bitowej 32 bitów i przy częstotliwościach próbkowania od 44.1kHz do 192kHz. Wspiera również DSD64. Są dwa tryby DSD, DSD direct i DSD+. Ustawienie trybu DSD może być wybrane w systemie menu. W trybie DSD Direct, wewnętrzne filtry cyfrowe są omijane, dane strumienia wejściowego są poddawane minimalnemu możliwemu przetwarzaniu i są stosowane bezpośrednio do etapu przełączanego kondensatora systemu DAC. Użycie tego trybu zapewnia najczystsze możliwe przedstawienie strumienia DSD. Nie pozwala to jednak na dodatkowe filtrowanie i powoduje zwiększony szum ultradźwiękowy. W trybie DSD Plus, dane DSD mogą być filtrowane w podobny sposób jak dane w ścieżce PCM. Chociaż tryb DSD Plus wymaga, aby strumień bitowy był bardziej intensywnie przetwarzany niż DSD Direct, zaletą jest to, że tryb DSD Plus redukuje energię wysokiej częstotliwości, która jest wynikiem agresywnego kształtowania szumu wysokiego rzędu używanego w tworzeniu modulowanego strumienia danych DSD. Proszę zauważyć, że Mercury wspiera odtwarzanie DSD przez USB tylko za pośrednictwem DoP (DSD over PCM). Dlatego twój host musi wspierać DoP, aby umożliwić odtwarzanie DSD. Format DoP nie wpłynie na dokładność (bit-perfect) natury sygnału DSD i zostanie przetworzony przez DAC jako natywny format danych DSD.

Na platformach Windows sugerujemy użycie ustawień WASAPI lub 'Exclusive' w oprogramowaniu odtwarzania audio, aby zapewnić najwyższą jakość odtwarzania. Jeśli nie przestrzegane, muzyka może czasem przejść przez dodatkowe procesy filtrowania i re-samplingu jako część standardowego zachowania systemów operacyjnych. Istnieją aplikacje na systemy operacyjne Android, które osiągają podobne efekty.

Proszę zauważyć: Z powodu włączenia obwodu FIFO do redukcji jittera, istnieje funkcja watchdog, która zapewnia synchronizację zegara przed odciszeniem wyjścia DAC. W przypadku, gdy urządzenie początkowo nie zablokuje, istnieje kilka działań, które mogą odświeżyć strumień audio, aby osiągnąć blokadę, takie jak odtwarzanie innego utworu, odłączanie i ponowne podłączenie kabla USB lub przełączanie mute w systemie operacyjnym hosta.

Szczegóły filtrów DAC

32/44.1/48kHz PCM	
Numer filtra	Opis filtra
1	Liniowa faza półpasmowa
2	Liniowa faza 'soft-knee'
3	Minimalna faza półpasmowa
4	Liniowa faza apodyzująca
5	Minimalna faza apodyzująca

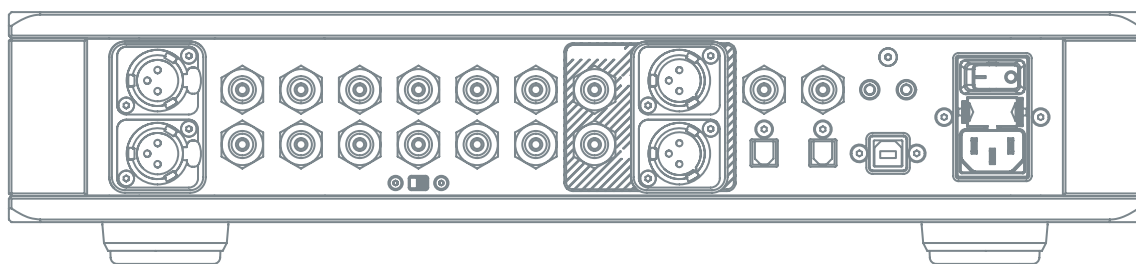
88.2/96kHz PCM	
Numer filtra	Opis filtra
1	Liniowa faza 'soft-knee'
2	Minimalna faza 'soft-knee'
3	Liniowa faza 'brickwall'
4	Minimalna faza półpasmowa
5	Liniowa faza apodyzująca

176.4/192kHz PCM	
Numer filtra	Opis filtra
1	Liniowa faza 'soft-knee'
2	Minimalna faza 'soft-knee'
3	Liniowa faza 'brickwall'
4	Minimalna faza apodyzująca
5	Liniowa faza apodyzująca

DSD+	
Numer filtra	Opis filtra
1	Odpowiedź 1 'soft-knee'
2	Odpowiedź 2
3	Odpowiedź 3
4	Odpowiedź 4 'brickwall'

Specyfikacje

Wejścia	
Zrównoważone wejście liniowe (Wejście 1)	25V max (0dB wzmacnienie) / 15kΩ
Niezrównoważone wejście liniowe (Wejście 2-5 i Wejście Nagrywania)	12.5V max (0dB wzmacnienie) / minimum 20kΩ (max wzmacnienie)
S/PDIF Co-ax i Optical	16-24 bit @ 32/44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz
USB	16-32 bit @ 44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz PCM lub DSD64 (DoP), Asynchroniczne, Zużycie Energii 0W (<0.5mA)
Wyjścia	
Zrównoważone wyjście przedwzmacniacza	Max wzmacnienie 11.5dB (Balanced In) lub 17.5dB (Unbalanced In) / 47Ω
Niezrównoważone wyjście przedwzmacniacza	Max wzmacnienie 11.5dB / 47Ω
Czułość	Input of 220mV Unbalanced/440mVZrównoważone produkuje wyjście 820mV, Niezrównoważone/1.6V Zbalansowany przy maks. wzmacnieniu
Record Out	Wzmacnienie 0dB / 100Ω
Przedwzmacniacz	
THD+N	Typowo 0.001% @ 1kHz 2V Niezrównoważone lub 4V Zrównoważone 0dB wzmacnienie.
Charakterystyka częstotliwościowa	8Hz (punkt -0.5dB) to 28kHz (punkt-0.5dB) at 0dB wzmacnienie zbalansowane Wejście /Wyjście
Wzmacniacz Słuchawkowy	
Max. poziom 33Ω	9V / 2.5W @ 0.1% THD+N (230V/120V)
Max poziom 240Ω	10.85V / 0.5W @ 0.1% THD+N (230V/120V)
THD+N	Typowo 0.0035% @ 1kHz 2V into 240Ω or 33Ω
Reakcja na częstotliwość	12Hz (punkt -0.5dB) to 28kHz (punkt -0.5dB)przy maks. wzmacnieniu.
DAC	
THD+N	Typowo 0.0045% @ 1kHz 0dBFS 2V Pre Out
Wymiary/Waga	
Wymiary (W x H x D)	435 x 97 x 380mm (17 x 3.8 x 15in)
Waga netto	14kg (31lbs)
Zasilanie	
Zasilacz	Zasilacz 230V / 220V / 115V / 100V nominalne ±10% jak oznaczone
Zużycie energii	50W
Zużycie energii(Standby)	0.4W
Wartości bezpieczników	T500mAL – 230V 50Hz / 220V 60Hz T1AL – 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Baterie do pilota	AAA (1.5V) x2
Zawartość zestawu	
Przedwzmacniacz Mercury	1
Pilot Orbit	1
Baterie AAA	2
Śrubokręt (do pilota Orbit)	1
Kabel sieciowy Reference Mains	1
Kabel wyzwalacza	2
Kabel Couple 3 Interconnect	1



rega
MADE IN ENGLAND



regaresearch



regaresearchuk



Rega Research UK

Rega Research Ltd., 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE